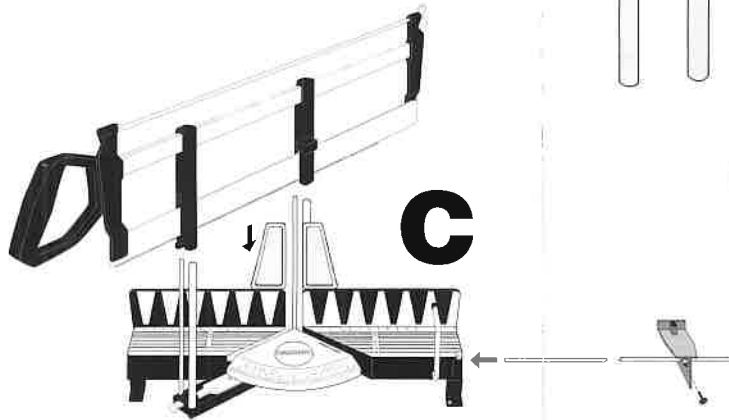
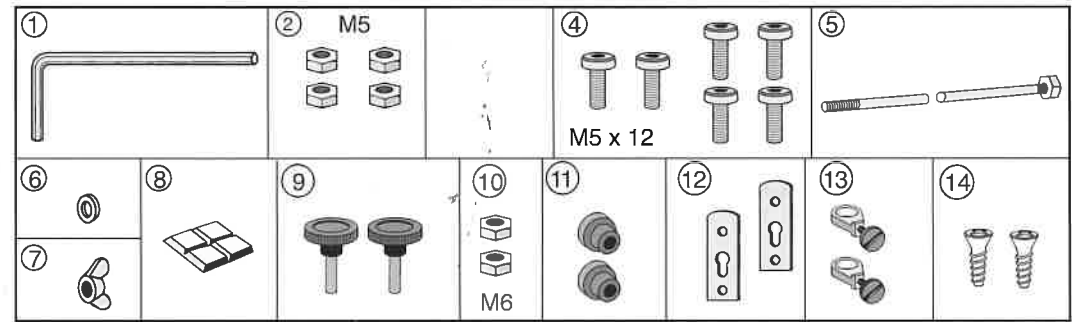
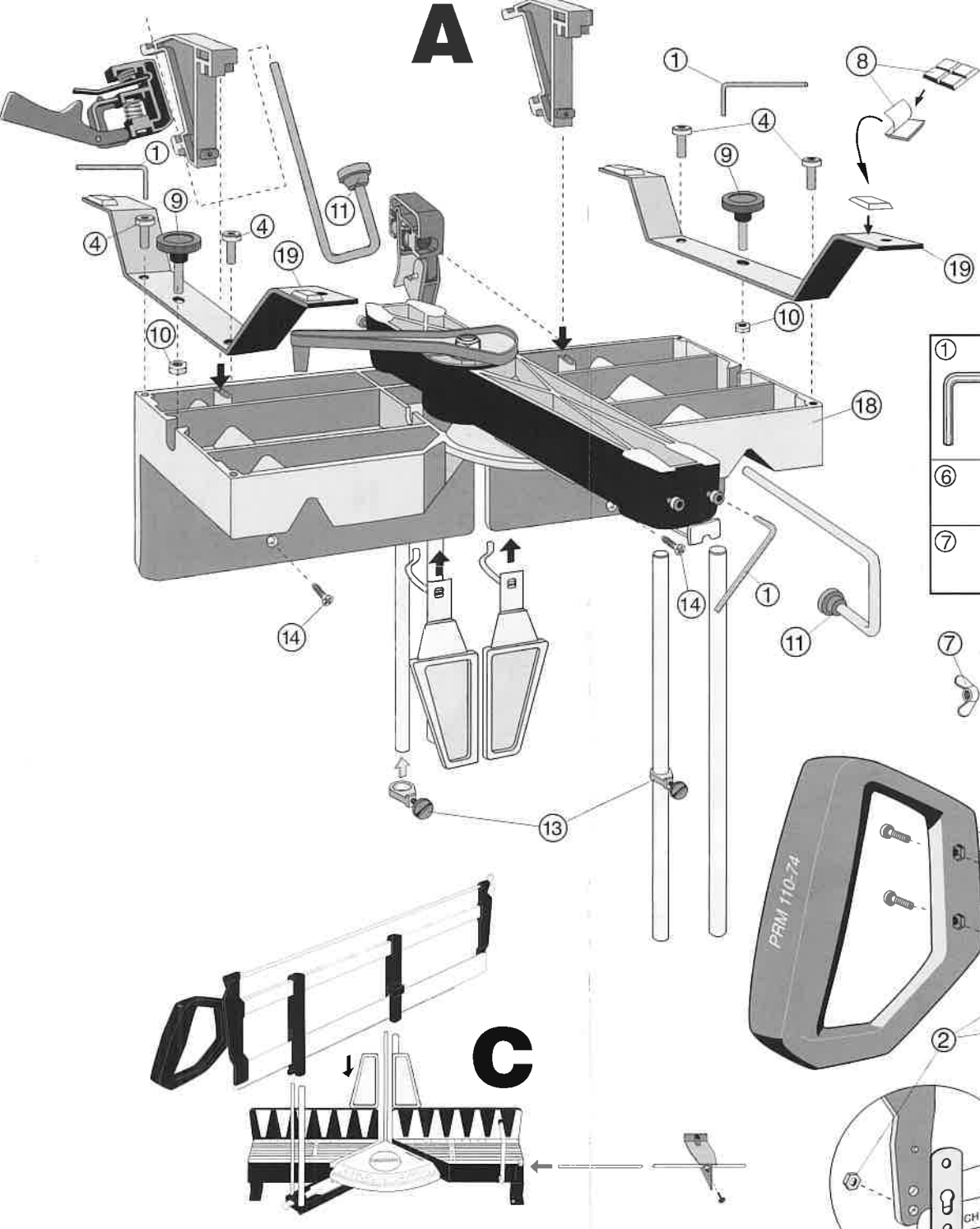


NOBEX

CHAMPION 180



ENGLISH Assembly of the mitre saw

Look closely at the assembly sketch. Turn the base(18) as on the picture. Place the nuts(10) into the base and assembly the feet(19). When assembling the saw frame, note the direction of the teeth on the blade(16)! Attach the clamp brackets to the table

SUOMI Jiirisahan kokoaminen

Katso tarkkaan kokoamispiirrosta. Käännä alusta(18) kuvan mukaisesti. Aseta mutterit(10) alustalle ja kiinnitä jalat(19). Kiinnittäessäsi saharaamia ota huomioon sahanterän hampaiden suunta(16)! Kiinnitä puristinten kiinnittimet pöytään.

FRANÇAISE Assemblage de la scie à onglet

Etudiez attentivement le plan d'assemblage. Tournez le bâti(18) comme le montre l'illustration. Placez les écrous(10) dans le bâti et assemblez le pied(19). Pour assembler la monture de la scie, notez la direction de la dent sur la lame(16)! Fixez les supports de fixation à la table.

ITALIANO Montaggio della sega

Osservare attentamente lo schizzo del montaggio. Ruotare la base come(18) da disegno. Collocare i dadi(10) nella base e montare i piedi(19). Nel montare il telaio della sega, notare la direzione dei denti sulla lama(16)! Applicare le staffe della morsa sul tavolo

DEUTSCH Einrichtung der Gehrungssäge

Schauen Sie sich sorgfältig die Montage-Zeichnung an. Das Gestell(18) wie auf dem Bild beschrieben herumdrehen. Die Muttern(10) im Gestell anbringen und die Füße(19) montieren. Bei der Montage des Sägerahmens die Ausrichtung der Zähne des Sägeblatts beachten(16)! Die Zwingenhalterungen am Tisch befestigen.

ESPAÑOL Montaje del serrucho de ingletes

Mire con atención la figura de montaje. Gire la base(18) seg'n indica la figura. Ponga las tuercas(10) en la base y monte el pie(19). Al montar el bastidor del serrucho, no olvide controlar la dirección del dentado del serrucho(16). Monte los soportes de las abrazaderas a la mesa.

NEDERLANDS Montage van de verstekzaag

Bekijk aandachtig de montagetekening. Draai de basis(18) zoals is aangegeven op de afbeelding. Plaats de moeren(10) in de basis en monteer de voetjes(19). Als u de zaaghouder monteert, moet u letten op de richting van de tanden van het zaagblad(16)! Bevestig de klembeugels aan het zaagbord.

PORTUGUÊS Montagem da serra de meia esquadria

Observar com atenção o desenho de instalação. Voltar a base(18) como a figura indica. Montar as porcas(10) na base e instalar os pés(19). Ao montar o arco da serra, observar a direcção dos dentes da lâmina(16)! Fixar os braços de sujeição à mesa.

SVENSKA Monteringsanvisning

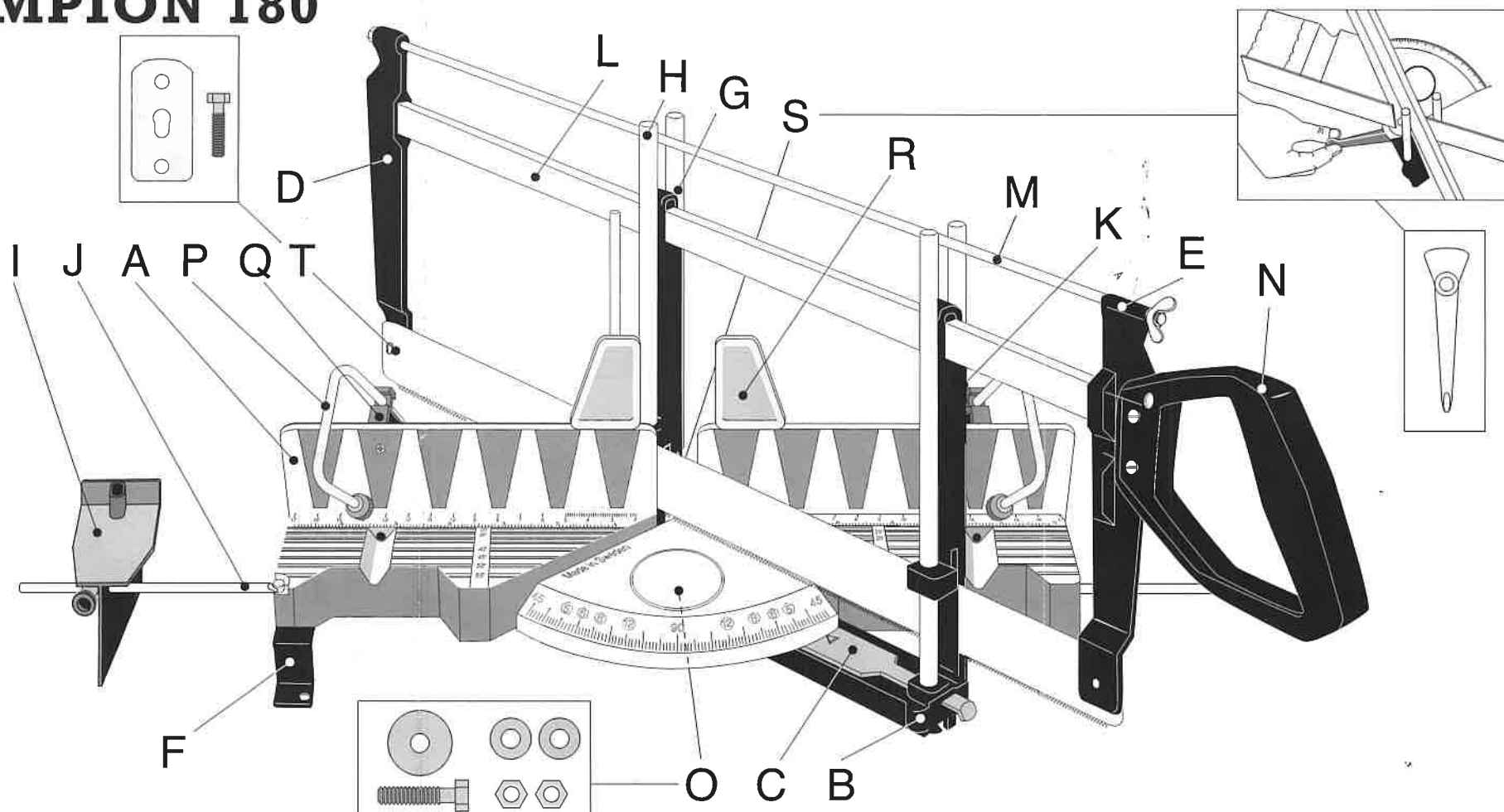
Titta noga på monteringskissen. Vänd bordet(18) enligt bilden. Placera muttrarna(10) i sågbordet och montera fötterna(19). Vid montage av sågbågen, observera tandriktningen på bladet(16)! Skruva fast tvinghållarna i bordet.

POLSKI Instrukcja złożenia piły do cięcia kątownego

Przyjrzyj się dokładnie szkicowi złożenia. Obróć podstawę tak, (18) jak na rysunku. Umieść nakrętki (10) w podstawie i złoż stopę (19). Podczas składania ramy piły zwróć uwagę na kierunek zębów na ostrzu (16)! Przymocuj wsporniki zacisku do stołu.

NOBEX

CHAMPION 180



ENGLISH

Spare parts list

Description	Nr.	Description	Nr.	Accessories	
A. Table	808 02	K. Blade guide complete.	808 77	Extension rod 8 mm	808 69
B. Pivoted arm complete less uprights	808 72	L. Support tube	808 16	Sawblade 10 tpi	CH-10
C. Locking catch complete	808 82	M. Tension rod complete	808 17	Sawblade 18 tpi	CH-18
D. Saw arm with rivet	808 78	N. Handle with screws	PRM 110 74	Sawblade 24 tpi	CH-24
E. Saw arm at handle with rivet	808 79	O. Center bolt	808 73	Sawblade 32 tpi	CH-32
F. Foot	808 35	P. Clamp complete.	808 20	Sawblade 24 tpi bimetal	CH-24Bi
G. Upright 12 mm	808 09	Q. Clamp bracket	808 21	Other Nobex-products	
H. Upright 10 mm	808 10	R. Extended fences (pair)	808 65	QUATTRO	Collapsible mitre square
I. Length stop complete	808 80	S. Locking lever	808 13	505 MAGNETIC	Magnetic saw guide
J. Rod	808 68	T. Blade screw with washer	808 50	MULTIFIX	Mitre guide
			808 81	PRM-4-8	Picture framing clamp

SUOMI

Varaosaluettelo

Nimike	Nro	Nimike	Nro	Lisäosat	
A. Pöytä	808 02	M. Jännitysvarsi täyd.	808 17	Jatkotanko 8 mm	808 69
B. Sahan asetusvarsi ilman pylväitä	808 72	N. Kädensija + ruuvit	PRM 110 74	Sahanterä 10 hammasta/tuuma	CH-10
C. Lukitusäppä täydellisenä	808 82	O. Keskiöpuitti	808 73	Sahanterä 18 hammasta/tuuma	CH-18
D. Sahan varsi + niitti	808 78	P. Puristin täyd.	808 20	Sahanterä 24 hammasta/tuuma	CH-24
E. Sahan varren kädensijaosa + niitti	808 79	Q. Puristimen kiinnitin	808 21	Sahanterä 32 hammasta/tuuma	CH-32
F. Jalka	808 35	R. Jatketut suojukset (pari)	808 65	Sahanterä 24 hammasta/tuuma, kaksoismet.	CH-24Bi
G. Pylväs 12 mm	808 09	S. Lukitusvipu	808 13		
H. Pylväs 10 mm	808 10	T. Teräruuvi + aluslevy	808 50	Muita Nobex-tuotteita	
I. Pituuksäädin täyd.	808 80	Lehtijousta	808 81	QUATTRO	Kokoontaitettava jiirilaatikko
J. Tanko	808 68			505 MAGNETIC	Magneettinen sahanohjain
K. Sahanohjaimet täyd.	808 77			MULTIFIX	Jiiriohjain
L. Tukiputki	808 16			PRM-4-8	Taulunkehyspuristin

FRANÇAISE

Liste des pièces de rechange

Désignation	N°	Désignation	N°	Accessoires	
A. Table	808 02	K. Guide-lame complet.	808 77	Tige d'extension 8 mm	808 69
B. Bâti pivotant complet, sans montants	808 72	L. Tube support	808 16	Lame de scie 10 dents/pouce	CH-10
C. Dispositif de verrouillage complet	808 82	M. Tendeur complet	808 17	Lame de scie 18 dents/pouce	CH-18
D. Bras de scie avec rivet	808 78	N. Poignée avec vis	PRM 110 74	Lame de scie 24 dents/pouce	CH-24
E. Bras de scie avec poignée et rivet	808 79	O. Pivot central	808 73	Lame de scie 32 dents/pouce	CH-32
F. Pied	808 35	P. Fixation complète	808 20	Lame de scie 24 dents bimétallique	CH-24Bi
G. Montant 12 mm	808 09	Q. Support de fixation	808 21	Autres produits Nobex	
H. Montant 10 mm	808 10	R. Butées de réglage (paire)	808 65	QUATTRO	Equerres à onglet pliantes
I. Butée de longueur complète	808 80	S. Levier de verrouillage	808 13	505 MAGNETIC	Guide de scie magnétique
J. Tige	808 68	T. Vis de lame avec rondelle	808 50	MULTIFIX	Guide d'onglet
		Ressort à lame	808 81	PRM-4-8	Presse à cadre

ITALIANO

Elenco dei pezzi di ricambio

Descrizione	N.	Descrizione	N.	Accessori	
A. Tavolo	808 02	J. Barra	808 68	Barra di estensione di 8 mm	808 69
B. Braccio pivotante completo escluso montanti	808 72	K. Guidalame completa	808 77	Lama a 10 tpi	CH-10
C. Dispositivo di bloccaggio completo	808 82	L. Tubo di supporto	808 16	Lama a 18 tpi	CH-18
D. Braccio della sega con rivetto	808 78	M. Barra portante completa	808 17	Lama a 24 tpi	CH-24
E. Braccio della sega a impugnatura con rivetto	808 79	N. Impugnatura con viti	PRM 110 74	Lama a 32 tpi	CH-32
F. Piede	808 35	O. Bullone centrale	808 73	Lama a 24 tpi bimetallica	CH-24Bi
G. Montante 12 mm	808 09	P. Morsa completa	808 20	Altri prodotti Nobex	
H. Montante 10 mm	808 10	Q. Staffa della morsa	808 21	QUATTRO	Squadra a 45° pieghevole
I. Dispositivo di blocco della lunghezza completo	808 80	R. Guida ampliate (pari)	808 65	505 MAGNETIC	Guida magnetica per sega
		S. Leva di bloccaggio	808 13	MULTIFIX	Guida per tagli a quartabuono
		T. Vite per la lama con rondella	808 50	PRM-4-8	Morsa per cornici per fotografie
		Molla a balestra	808 81		

DEUTSCH

Ersatzteilliste

Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung	Nr.	Zubehör	
A. Sägetisch	808 02	L. Stützrohr	808 16	Verlängerungsstange 8 mm	808 69
B. Schwenkarm komplett ohne Ständer	808 72	M. Zugstange komplett	808 17	Sägeblatt 10/Zoll	CH-10
C. Arretierung komplett	808 82	N. Griff mit Schrauben	PRM 110 74	Sägeblatt 18/Zoll	CH-18
D. Bogenarm mit Niet	808 78	O. Zentrierboizen	808 73	Sägeblatt 24/Zoll	CH-24
E. Bogenarm am Griff mit Niet	808 79	P. Zwingen komplett.	808 20	Sägeblatt 32/Zoll	CH-32
F. Fuß	808 35	Q. Zwingenhalterung	808 21	Sägeblatt 24/Zoll Bimetall	CH-24Bi
G. Stift 12 mm	808 09	R. Erhöhte Anschlagbacken (Paar)	808 65	Weitere Nobex-Produkte	
H. Stift 10 mm	808 10	S. Arretierhebel	808 13	QUATTRO	Zusammenfaltbarer Gehrungswinkel
I. Längenanschlag komplett	808 80	T. Blattschraube mit Unterlegscheibe	808 50	505 MAGNETIC	Magnetische Sägenführung
J. Stange	808 68	Spannfeder	808 81	MULTIFIX	Gehrungsführung
K. Blattführung komplett	808 77			PRM-4-8	Rahmenspanner

ESPAÑOL

Lista de piezas de recambio

Descripción	No	Descripción	No	Accesorios	
A. Mesa de aserrado	808 02	K. Guía de hoja completa	808 77	Barra de extensión 8 mm	808 69
B. Brazo pivotante completo excepto montantes	808 72	L. Tupo de apoyo	808 16	Hoja de serrucho 10 tpi	CH-10
C. Retén de bloqueo completo	808 82	M. Barra de tensión completa	808 17	Hoja de serrucho 18 tpi	CH-18
D. Brazo de costilla	808 78	N. Empuñadura con tornillos	110 74	Hoja de serrucho 24 tpi	CH-24
E. Brazo de la empuñadura con remache	808 79	O. Perno central	808 73	Hoja de serrucho 32 tpi	CH-32
F. Pie	808 35	P. Abrazadera completa	808 20	Hoja de serrucho 24 tpi bimetalica	CH-24Bi
G. Montante 12 mm	808 09	Q. Soporte de abrazadera	808 21	Otros productos Nobex	
H. Montante 10 mm	808 10	R. Escuadra de guías prolongadas (dos unidades)	808 65	QUATTRO	Escuadra de inglete retractible
I. Tope de longitud completo	808 80	S. Palanca de bloqueo	808 13	505 MAGNETIC	Guía de sierra magnética
J. Barra	808 68	T. Tornillo con arandela	808 50	MULTIFIX	Guía de inglete
		Muelle de lámina	808 81	PRM-4-8	Abrazadera para marcos de cuadros

NEDERLANDS

Onderdelenlijst

Omschrijving	Nr.	Omschrijving	Nr.	Accessoires	
A. Zaagbord	808 02	L. Steunbuis	808 16	Verlengstang 8 mm	808 69
B. Zaagstelarm, compleet, zonder staanders	808 72	M. Trekstand, compleet	808 17	Zaagblad 10 tpi	CH-10
C. Vergrendeling, compleet	808 82	N. Handgreep met schroeven	PRM 110 74	Zaagblad 18 tpi	CH-18
D. Zaagarm, met klinkbout	808 78	O. Middenbout	808 73	Zaagblad 24 tpi	CH-24
E. Zaagarm bij handgreep, met klinkbout	808 79	P. Klem, compleet	808 20	Zaagblad 32 tpi	CH-32
F. Voetstuk	808 35	Q. Klembeugel	808 21	Zaagblad 24 tpi bimetaal	CH-24Bi
G. Staander 12 mm	808 09	R. Verlengde geleiders (paar)	808 65	Andere Nobex-producten	
H. Staander 10 mm	808 10	S. Arretierhebel	808 13	QUATTRO	Inklapbare verstekhaak
I. Lengtestop, compleet	808 80	T. Blattschraube mit Unterlegscheibe	808 50	505 MAGNETIC	Magnetische zaaggeleider
J. Stang	808 68	Spannfeder	808 81	MULTIFIX	Verstekgeleider
K. Zaaggeleider, compleet	808 77			PRM-4-8	Schilderijlijst/klem

PORTUGUÊS

Lista de peças sobressalentes

Descrição	N°	Descrição	N°	Accessórios	
A. Mesa	802 02	L. Tubo de suporte	808 16	Haste de extensão, 8 mm	808 69
B. Braço articulado completo sem hastes	808 72	M. Barra de tracção, completa	808 17	Lâmina de serra 10 dentes/polegada	CH-10
C. Cavinha de segurança, completa	808 82	N. Punho com parafusos	PRM 110 74	Lâmina de serra 18 dentes/polegada	CH-18
D. Braço de serra com rebite	808 78	O. Parafuso central	808 73	Lâmina de serra 24 dentes/polegada	CH-24
E. Braço de serra com rebite	808 79	P. Grampo completo	808 20	Lâmina de serra 32 dentes/polegada	CH-32
F. Pé	808 35	Q. Braço de sujeição	808 21	Lâmina de serra 24 dentes/polegada, bimetalica	CH-24Bi
G. Haste 12 mm	808 09	R. Peças de elevação (um par)	808 65	Outros produtos Nobex:	
H. Haste 10 mm	808 10	S. Alavanca de travamento	808 13	QUATTRO	Esquadro desmontável
I. Limitador de comprimento compl.	808 80	T. Parafuso com anilha para lâminas de serra	808 50	505 MAGNETIC	Guia de serra magnética
J. Haste	808 68	Mola de folhas	808 81	MULTIFIX	Guia de malhetes
K. Conjunto de guias de lâminas completo	808 77			PRM-4-8	Prensa para molduras

SVENSKA

Reservdelistsa

Benämning	Nr.	Benämning	Nr.	Tillbehör (Champion)	
A. Sägboard	808 02	L. Stödrör	808 16	Förlängningstång 8 mm	808 69
B. Vridarm kompl. men utan ständare	808 72	M. Dragstång kompl.	808 17	Sågblad 10 t/tum	CH-10
C. Låsspärr kompl.	808 82	N. Handtag kompl.	PRM 110 74	Sågblad 18 t/tum	CH-18
D. Främre bågarm kompl.	808 78	O. Centrumbult kompl.	808 73	Sågblad 24 t/tum	CH-24
E. Bakre bågarm kompl. men utan handtag	808 79	P. Materialtving kompl.	808 20	Sågblad 32 t/tum	CH-32
F. Fot	808 35	Q. Tvingfäste	808 21	Sågblad 24 t/tum bimetal	CH-24Bi
G. Ständare grov 12 mm	808 09	R. Förhöjningsgavlar (par)	808 65	Övriga Nobex-produkter	
H. Ständare smal 10 mm	808 10	S. Låsnyckel	808 13	QUATTRO	Fällbar vinkel
I. Materialstöd/längdåslag kompl.	808 80	T. Bladskruv med bricka	808 50	505 MAGNETIC	Magnetiskt sågsstöd
J. Stång materialstöd/längdåslag	808 68	Bärfjäder	808 81	MULTIFIX	Geringsvinkel
K. Sågstyrning kompl.	808 77			PRM-4-8	Rampspannare

POLSKI

Lista części zapasowych

Opis	Nr.	Opis	Nr.	Akcesoria	
A. Stół	808 02	L. Rura podtrzymująca	808 16	Pręt przedłużenie 8 mm	808 69
B. Ramie ruchome bez wsporników	808 72	M. Kompletnie cięno	808 17	Ostrze 10 zębów /cal	CH-10
C. Kompletny uchwyt blokujący	808 82	N. Uchwyt ze śrubami	PRM 110 74	Ostrze 18 zębów /cal	CH-18
D. Ramie piły z nitami	808 78	O. Sworzeń środkowy	808 73	Ostrze 24 zębów /cal	CH-24
E. Ramie piły w uchwycie z nitami	808 79	P. Kompletny zacisk.	808 20	Ostrze 32 zębów /cal	CH-32
F. Stopa	808 35	Q. Wspornik zacisku	808 21	Ostrze 24 zębów /cal bimetalowe	CH-24Bi
G. Stojak 12 mm	808 09	R. Przedłużone osłony (para)	808 65	Inne produkty Nobex	
H. Stojak 10 mm	808 10	S. Dźwignia blokująca	808 13	QUATTRO	Składany kątownik do cięcia na uciós
I. Kompletny ogranicznik długości	808 80	T. Śruba do ostrza z podkładką	808 50	505 MAGNETIC	Magnetyczna prowadnica piły
J. Pręt	808 68	Sprężyna	808 81	MULTIFIX	Prowadnica kątowna
K. Kompletna prowadnica ostrza	808 77			PRM-4-8	Zacisk do oprawiania obrazów